

MAVILÁG

POLITIKAI NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal :
Strada Minorilor [v. Minorita-
u. 2]. Nyomdai telefonszám : 187
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
félre 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tarifa szerint.
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

Holnapután

tehát árván marad a kis földes szoba. Nem a lakói hagyják el, nem azokat viszik ki a temetőbe szomorú emberek és siratják meg a barátok és szomszédok. Korhadt, ványadt, recsegő butorok távozása teszi árvává a földes kis szobát. Holnapután kocsira rakják Nincsetlen János utolsó butordarabjait és elviszik adóba.

Nem vezércikk téma alapján véve az adózók ellen esztendő óta folyó kiméletlen hadjárat, hiszen napról-napra a sajtó ezer és ezer panaszt röpit világgá. Ez az eset mégis kikivánczozik a sorból.

Nincsetlen János örömmel újságolja nekem, hogy holnapután végre elviszik adóba utolsó butordarabjait is és többé nem veri fel a kis földes szoba csöndjét a végrehajtó kiméletlen, nyers zaklatása: „Elvisznek mindent, nem lesz többé mit keresniök.” Mindezt értetlen apathiával, megfoghatatlan lemondással, sőt a megváltozhatatlanba való megnyugvással közli velem Nincsetlen János és én szóltanul, némán hallgatom.

Az árván maradt földes kis szoba vajjon megtelik-e még valaha festetlen nyoszolyával, lesz-e még ott asztal, amire meleg étel is kerül? Ezekre a kérdésekre azoknak kellene felelniök, akiknek kötelességük, hogy feleletet adjanak a nyomorba döntött, a nincstelenségbe kergetett tízezrek feltörő kérdéseire. Mi lesz velünk? Mit hoz a holnap? Ki ad munkát és ki ad kenyeret? Ha betör a tél az árván maradt kis földes lakásba, miből jut rőzsére és miből darócra, amivel a sápadtajku, koravén, éhező gyereket beburkoljuk.

Kérdések, amelyekre hiába várunk feleletet. Még egy vigasztaló szó, még egy halvány ígérlet sincs azok számára, akiknek odvas kis fészkekből elhurcolják az utolsó szalmaszálat. Talán a részvétnek egy halvány könnyecseppje kiszökik a mindenható fiskus könyörtelen parancsait végrehajtó szeméből. Hiszen ők is emberek. Vagy talán csak ők emberek, minden és mindenki más csak szivtelen része a hatalmas gépezetnek, amit úgy hívnak, hogy állam.

Nincsetlen János nyugalma, lemondása, megalkuvása, tehetetlensége ezelőtt a hatalmas gépezet előtt megadással hajlik meg. Ha az államnak szüksége van az ő vagyionkájának utolsó maradványaira, ám vigye. Nincsetlen János az árván maradt földes kis szobában békésen hajtja nyugovóra fejét. Nincs többé gondja az adóvégrehajtóra, tőle már senki sem vehet el semmit, ő mindent oda adott . . .

Dolgozik a Népszövetség. Genfből jelentik: A népszövetségi hírlapírók bankettet adtak a közgyűlési delegátusok tiszteletére. Titulescu, Briand, Curtius és Henderson mondtak beszédeket.

Hamu alatt ég a parázs

Kormányválságról írnak a bukaresti lapok

Titulescu kormány lesz a végső megoldás. - Átmenetileg Mironescu, Mihalache, vagy Iunian alakítanak kabineteit. - Vajda és Mihalache a királynál.

(B u k a r e s t.) A független és az ellenzéki lapok minden kormány-cáfolat ellenére lappangó kormányválságról írnak. A Curentul szerint a válság végleges megoldása egy Titulescu miniszterelnöksége alatti koncentrációs kormány lenne. Mielőtt azonban a koncentrációs kormányra kerülne a sor, átmenetileg egy nemzeti parasztpárti kormány jönne Mihalache, vagy Mironescu vezetése alatt. A Curentul tudni véli, hogy ilyen irányban történtek is tapogatózások Mironescunál, de

Mironescu nem volt hajlandó a kormányalakítást vállalni és Mihalache sem mutat kedvet a kabinetalakításra. A Curentul ér-

tesülései szerint így

Iunian személye került előtérbe,

akinek az az előnye van, hogy az ellenzéki pártokkal jobb viszonyban van, mint a nemzeti parasztpárt többi vezetői.

A kormánypárti lapok ezzel szemben azt írják, hogy a kormányválságról szóló hírek csak a fantázia szüleményei és a kormány erősebb, mint volt. Hogy azonban a válságról szóló híreknek van némi alapja, azt az bizonyítja, hogy kormánykörökben

állandóan hangsúlyozzák a párt egységet,

amit csak akkor szokás hangoz-

tatni, ha az egység tényleg nincs meg. Különböző Maniu és Mihalache tegnap hosszas tanácskozást folytattak egymással és a sajtónak azt a felvilágosítást adták, hogy mezőgazdasági kérdésekről folyt a tanácskozás. Jól informált körök szerint a miniszterelnök Mihalacheval a kormány helyzetéről tárgyalt és állításukat azzal próbálják bizonyítani, hogy Mihalache ma Sinaiába megy a királyhoz kihallgatásra és több napig ott marad, hogy bármelyik percben jelentkezhesen, ha a király bizonyos ügyekben felvilágosítást kíván kérni. Vajda belügyminiszter ma szintén Sinaiában lesz és a királynál kihallgatásra jelentkezik.

Angliában aggasztóan nő a munkanélküliek száma

(London.) Szeptember első hetében az angol munkanélküliek száma több mint nyolcvanezerrel emelkedett. Számuk meghaladja a

2 millió 140 ezret, ami csaknem egy millióval haladja felül a tavalyi szeptemberi munkanélküli létszámot.

Tiltakozó sztrájk Lengyelországban a terror miatt

(Varsó.) A volt törvényhozó testületi tagok bebörtönzése miatt ma tiltakozó sztrájk volt a lengyel fővárosban. A legtöbb nagyüzemben teljesen abba-

maradt a termelés és csak a gáz- és elektromosművek és a közuti vasutak alkalmazottai dolgoztak. Csak kisebb incidensek fordultak elő.

A földrengés sújtotta olasz közösségek újjáépítése megkezdődött

(Róma.) A délolaszországi földrengést követő 54-ik napon Avellino prefektusa ma az első 104 földrengéstálló új lakást átadta a kijelölt hajléktalan családoknak. Elkészültek az első lakások San Nicola di Baroniában is. A lakásokba be-

költöztek közös köszönő táviratot menesztettek Mussolini miniszterelnöknek. Az építkezés rövid két hónap alatt érte el ezt a feltűnő eredményt, az újjáépítés nagy körülmények között és gyorsasággal folyik tovább.

Három óra hosszat tartották tűz alatt a kínai kommunisták a külhatalmak hadihajóit

(London.) A Press Association sanghaji jelentés szerint a Jancsek-jangen horgonyzó amerikai, angol, francia és japán hadihajókat kom-

munisták hordák a partokról megfélemlítésre, újra hatalmas tüzelés alá fogták. A tüzharc több mint három óra hosszat tartott.

A német birodalmi kormány a választási vereség ellenére sem mond le

(Berlin.) Brüning kancellár elnöklése alatt ma a birodalmi minisztertanács megtárgyalta a választások után előállott politikai helyzetet. A birodalmi kormánynak tisztába kellett jönnie azzal a taktikával, amellyel többséget szerezhet magának a birodalmi gyűlésben. Kommunikét nem adtak ki, de annyi bizonyos, hogy a birodalmi kormány nem vonja le a választási vereség konzekvenciáit. Az ülés végén áttevődött a kormány gazdasági, pénzügyi és szociálpolitikai programját.

Anglia nem fél a német szélsőségesek tulkapásaitól

(London.) A Times berlini jelentés alapján Hitlerék előretörésével kapcsolatban nem tartja kizártnak, hogy a választási siker a pártban felkelti most a felelősség érzését és tartózkodni fognak tulzó örültségektől. A lap egyébként a parlamentárizmus egyetlen életlehetőségének a szociálisták és a centrum megegyezését és a közpártokkal való összefogásukat tartja.

A varsói agrárkonferencia határozatai a Népszövetség előtt

(Genf.) Madgearu megbízatást nyert arra, hogy a népszövetségi közgyűlés tudomására hozza a varsói agrárkonferencia határozatait.

Ujitások a sörgyártás terén

A Temesvári Sörfőzde Rt. néhány hónappal ezelőtt a Temesvári Bank és Kereskedelmi Rt. érdekeltségéből a Czell Frigyes és Fiai, Czell Károly csoportjának érdekkörébe került és ezen idő alatt az új tulajdonosok a gyárat teljesen újjászervezték. Az új igazgatóság nem csak az üzletvezetést változtatta meg azzal, hogy az üzem élére Müller igazgató személyében egy kiváló szakembert állított, de szem előtt tartotta azt is, hogy minden vidéki kirendeltség élére arra érdemes tisztviselő kerüljön és említésre méltó ujitásokat vezetett be a sörgyártás terén is.

Az új igazgatóság elsősorban a sör minőségének feljavítását tűzte ki célul és ezt a célt a legnagyobb mértékben sikerült elérnie, amikor a sörgyártáshoz szükséges nyersanyagot külföldről importálta és a gyártáshoz azt a módszert alkalmazta, amelyek a legjobb külföldi gyáraknál, mint bevált módszerek ismeretese.

A Temesvári Sörfőzde Rt. az új gyártási módszernek megfelelően új gépeket állított be az üzembe és ezzel a termelési szisztemával áttért a racionalis termelésre. Ugyanekkor az ország nagy városaiban néhány barátságos új helyiséget nyitott meg, többek között a temesvári Palace kávéházat.

A Temesvári Sörfőzde Rt. imert márkái: a *Casino Világos*, a *Corvin barna komerz sörök*, ezenkívül a *Record Speciale* és az *Englisch Porter* különlegességek. Ezen utóbbiakból évenként nagymennyiséget exportálnak.

A Temesvári Sörgyárnak ezekkel az ujitásokkal sikerült azt a nagymérvű csökkenést, amely a fogyasztás terén az utóbbi időben mutatkozott, kiegyensúlyozni, sőt az eladása inkább emelkedő tendenciát mutat.

A Temesvári Sörgyár nagyarányú fejlődését az egész söriparra kiható haladásnak tekintjük, azt remélvén, hogy a többi sörgyárak követik majd a példát.

Grigorovicit jelöli a szocialista párt Pistiner helyébe

(Bukarest.) A tragikus módon elhunyt Pistiner szociáldemokrata képviselő megüresedett mandátumára kiírták a választásokat, amelyet e hó végén fognak megtartani. Pistiner helyébe a szociáldemokrata párt Grigorovicit, a bukovinai munkásmozgalom régi vezérét jelöli.

Petala tábornok is nyugdíjaztatását kérte

(Bukarest.) Mardarescu tábornok lemondását a magasabb katonai körökben több új nyugdíjazási kérés követte. Így most az a hír járja, hogy Petala tábornok hadseregfelügyelő és Mircescu tábornok volt hadügyminiszter is nyugdíjaztatását kérte. Hivatalos körökben ezeket a híreket nem erősítik meg, de nem is cáfolják.

Ki felelős a kis Sanyiért?!

A Feleki-ut átlátáfaflan porfelhőjében autó gázolt el kedden egy kis fiút

(Kolozsvár.) Ma délbén a 45-ös rendszámot viselő autó a Feleki-ut 7. szám előtt elütötte Marosi Sanyi 7 éves fiúcskát és keresztül robogott rajta. A gázoló autó

az ut porában hagyta a gyermekét és nagyobb sebességre kapcsolva, elmenekült.

Sanyit súlyos sérüléseivel a di-cséteres gyorsasággal megérkezett mentők elszállították.

Hogy történt a baleset?

Feleki ut bonyolítja le az ország autóforgalmának egyik jelentős részét. Informátorunk hiteles adatai szerint

két percnként szokott egy-egy autó az uton végig rohanni.

Tehát minden autó után sűrű porfelleg borítja az utat és szinte láthatatlanná teszi az elsuhanó autókat.

Igy történt a baleset Sanyival is. A 7. szám alól a 6. szám alatti lakására futott át és a nagy porfelhőben nem látta a közeledő másik autót és valószínű, hogy egész életén át fogja viselni a város vezetőségének indolenciájából eredő baleset következményeit.

Ki felelős a balesetért?

Mert a város vezetősége felelős a balesetért. Súlyos köztisztasági adót vesz fel a Feleki-ut lakosaitól, de

öntöző kocsit még nem látott a nagy forgalmu ut.

Itt nem laknak talán emberek? Már a gyalogjárás biztonsága érdekében is öntözni kellene az uttestet.

Nem támadjuk a város vezetőségét, csak a Sanyi esete kiált fel hozzájuk, hogy ki a felelős a kis Sanyi tragédiájáért?!

A jövő év júniusára végrehajtják a kolozsvári villamosművek modernizálását

(Kolozsvár.) A kolozsvári villamosműv kommercializálásának kérdése nyugvó pontra jutott s ezzel Kolozsvár városának az a több éven keresztül felszinen tartott problémája a konszolidálás felé biztos léptekkel halad.

A „Consumban” olvassuk, hogy Schöngut Gusztáv mérnök, a kolozsvári „Energia” igazgatója, aki V. Munteanu mérnökkel, a kommercializált városi villamosművek vezérigazgatójával egyetemben dolgozta ki a nagyarányú átalakítás munkaprogramját, körvonalozza a villamosművek modernizálásával várható előnyöket, amely szerint az erre vonatkozó munkálatokat rövidesen megkezdik, mivel jövő év június 30-ig be is kell fejezni azokat. A munkálatoknál az igazgatóság ügyel arra, hogy a hazai ipar és belföldi munkásság legyen foglalkoztatva.

A város lakossága ezekből a nagyszabású átalakításokból nyugodt és megbízható világítási és ipari áramot nyer. Ezenkívül a villamos áramfogyasztás is lényegesen olcsóbb lesz. Az olcsóbbodást a berendezések tökéletesítése természetszerűleg hozza magával, mert teljesen kiküszöböli a felesleges áramvesztéseket.

Ha tehát jobb, olcsóbb és megbízhatóbb lesz ez az eszköz, mint eddig, úgy feltétlenül sokat jelent a város lakossága számára. Az érte hozott áldozatok pedig aránylag nem lesznek jelentősek. Talán arról lehetne szó, hogy a jelenlegi válságos gazdasági helyzetben nehé a minimális investíció is. Erre is meg lehet majd a módot találni. Fizetési könnyítésekkel kell lehetővé tenni mindenki számára, hogy berendezését tökéletesítse és modernizálja.

Három tehenbe került a vőlegény a vigőzvegynek

(Kolozsvár.) A múlt héten történt, hogy a kolozsvári vásáran egy bágyoni idősebb özvegy asszony megismerkedett egy jobban öltözött fiatalemberrel, aki hivatalnoknak és Monostor-uti lakosnak adta ki magát. A mézédés szavu lovag csakhamar meghódította a szerelmes szívű öregasszonyt, aki eldicsekedett azzal, hogy jómódu. Özvegy Papera Katalin bágyoni asszony, mikor hazautazott, a magát Szabó Pálnak nevező fiatalember megígérte, hogy rövidesen meglátogatja. A vigasztalásra szoruló özvegy asszony örömmel fogadta a bejelentést és még jobban megörvendett annak, amikor tényleg be is állított hozzá a fiatalember. Pár napi dinom-dánom

után Szabó Pál megkérte az özvegy kezét, aki örömmel rebegette el a boldogító igent. A lagzi költségeinek fedezésére a fiatalember megkérte az özvegyet, hogy az istállóban levő három tehenet eladhassa. A gavallér özvegy szívesen állott lovagja rendelkezésére s a forró buszuzkodás után a vőlegény Kolozsvár irányában elhajtotta a három tehenet. Egy kiesít sokalhatta a menyasszony lovagja visszatérését, mert tegnap bejött Kolozsvárra a vőlegény után nézni, akit azonban a bementott „nacionáléja” alapján sehoh sem talált meg. A bánatos menyasszony mit tehetet egyebet, a vőlegényt feljelentette, akit most keresnek a hatóságok.

SZÍNHÁZ

Kenyeret és cirkuszt

A régi római időkben így fogalmazta meg elemi életszükségleteinket a nyelv-génusz. A modern időkben annyira már finomodtak a szükségletek, hogy a véres cirkuszi aréna helyett a szinpadban találjuk meg legelevenebb lelki kielégülésünket. Egyetlen ember sem lehet elmanapság színház nélkül, ha nem akar szellemileg elbágyadni, elposhadni, alulmaradni a versenyben, amelyben a felüdült, felfrissült idegek tudnak csak győzedelmeskedni. Gondoskodjunk tehát rendszeresen színházi szükségleteinkről. Váltunk olcsó bérletet a megújodott kolozsvári Magyar Színházban, amely új szezonjában világvárosi színvonalat ígér. A bérleti árak oly alacsonyak, hogy a legszerényebb viszonyok között élő embert sem terhelik meg. Hét hónap alatt negyven kitünő színházi előadást kap a bérlet, pár száz lejért! Ennyit igazán mindenki megengedhet magának. Bérletet minden nap lehet a titkári hivatalban, szeptember 27-ig délelőtt 10-től 1-ig és este 7-től 9-ig.

A kolozsvári román operaának az idén tizenkét premierje lesz

Az Opera idei szezonja változatosnak ígérkezik. Az igazgatóság Pavel Constantin vezérigazgatóval az élen nagyarányu műsort állított össze és az Opera repertoírja tizenkét új darabbal gazdagodik. A régi repertoíren kívül az idei szezonban bemutatára kerül a „Hoffmann meséi”, Humperdink „Jancsi és Juliskája”, a „Giocondá”, az „Ernani”, a „Windsori vig nők”, „Szent Demeter miniszteriuma”, Bellini „Norma”, a „Varázsfuvola”, a „Madarász”, a „Rózsavag”, „Egy éj Velencében” és a „Boccacio”. Ami az Opera új művészgárdáját illeti, több irányban folynak tárgyalások kiváló új erők szerződtetésére és a Lengyelországban távozó Ujeicu basszista helyébe Siomirt, a kolozsváron is jól ismert kiváló basszistát szerződtetik.

Magyar Színház moziműsora:

Szerdán 3, 5, 7 és este 9 órakor: *Három szerelmes nap*, nagy zenélő, éneklő és beszélő film-operette 9 felvonásban. Magyar nyelvű magyarító szöveg feliratok.

Csütörtök 3, 5, 7 és este 9 órakor. XXX. Hangos világitrakció. *Az operaház fantomja*. A főszerepben *Lon Chaney*. Helyárak 30, 20 és 10 lei. Magyar szöveg feliratok.

Péntek 3, 5, 7 és este 9 órakor: *Az operaház fantomja*, hangos világitrakció, a főszerepben *Lon Chaney*. Magyar nyelvű szöveg feliratok. Helyárak 30, 20 és 10 lei.

Szombaton 3, 5, 7 és este 9 órakor: *Az operaház fantomja*, hangos világitrakció, a főszerepben *Lon Chaney*. Magyar nyelvű szöveg feliratok. Helyárak 30, 20 és 10 lei.

Vasárnap d. e. 11 órakor matiné 15 és 10 lejes helyárakkal.

CORSÓ FILMSZÍNHÁZ

Premier!

Anna May Wong
gal a főszerepben.

Hai Tang
(A gyalázat utja)

Zenés éneklő, beszélő világfilm.
Ezenkívül: Burleszk 2 felv és Journal.

CARMEN MOZGÓ

2 szenzáció 18 felvonás
Ég és tenger ha találkoznak

Nagy dráma 10 felv. fősz.: John Barrymore, Dolores Costello
II. A BANDITA GYERMEK
Nagy kalandor dráma 8 felvonás.
főszereplő: Fred Thomson

URANIA

Isten ostora

Fősz.: HANS STÜWE, LIOSI Arna, Adalbert Steinrück.

Ezenkívül: Hangos pótkép és a legjobb Journal

SELECT MOZGÓ

Minden rendben...

(ÓH KAY)

Végtelenül bájos vigjáték főszerepben:

Coleen Moore

Ezenkívül: Hangos pótkép és U. F. A. Journal

A Mai Világ iskolahete

Az iskolai év kezdetén a tanulók szükségleteiket legjobban az alanti cégeknek szerezhetik be:

Irószer, könyv és papír. Sportcikk és egyéb felszerelések. Könyvkötészet.

Töltőtoll

14 karátos arany Lei 180

Töltőtoll

Iskolai használatra Lei 30

Füzetek gyári árban

BOROS

papirkereskedés

Iskolai

Tankönyvek
Füzetek,
Írószerek,

Táskák, Kották legolcsóbban

kaphatók **Király János** könyvkereskedésében. Főtér 15. Plebánia épület. 10 százalékos engedmény

KESZEY

ALBERT könyv és papirkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye.

PIAȚA UNIRII (FÖTÉR) 1.

LEPAGE

könyv, zenemű, (kotta), papír, írószer, rajzműszer stb áruház. Nyomdai- és kiadvárlalat. Kérjen jegyzéket.

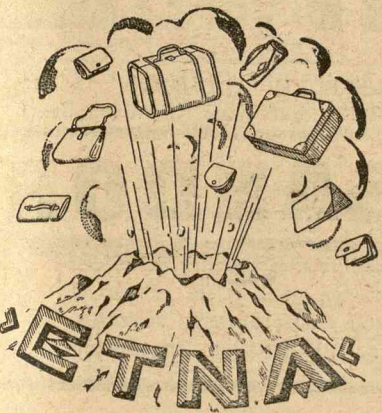
KISS & Co.

MODERN KÖNYVKÖTÉSZETE
Strada Universității 8 (Egyetem u.) și Florilor 1 (Buza u.) — Elvállal minden könyvkötészeti munkát és iskolai könyveket 24 óra alatt készít. Minden 5 könyv bekötése után egy ingyen ajándék!

Iskolai

könyveket,

díszmunkákat, könyvtári könyveket legszebben és legolcsóbban köt I. Cristorean könyvkötészete Str. Regina Maria 24 (Deák F. u.)



Iskolatáskát

**Aktatáskát
Női táskát
Koffert**

csak az „ETNA” művek gyári lerakatában vásároljon!

Poszler Cluj,

Calea Regele Ferdinand 2/a.

Aktatáskák bőrből 300 Leitől
Iskola táskák 110-től fel
Ridikulók és aprópénztartók
olcsó árért. Saját készítésű garantált
bőrárak. Cluj Str. Memorandului (v. Unió-u. 1).

Hirschfeld & Felméry

Iskolai aktatáskák,

Tolltartók, kefeárak

Jó minőségben csak
SCHUSTER EMIL-nél (Fötér)



Alapítva 1896

**ISKOLA
HEGEDÜK**

vonóval, táskával, teljes felszereléssel már 550-től kezdve

DÁVID

HANGSZERHÁZ

Cluj, Str. Memorandului (v. Unió-u.) 12

Legnagyobb választék

Legolcsóbb árak

EGYETLEN SZAKÜZLET

Ruházati cikkek és intézeti felszerelések. - Textil.

Heller

Molnár

CALEA REGELE FERDINAND

Weisz Siegfried

Calea Regele Ferd. No. 10

Kalap és uridivat üzlet

Szövött és kötött áru nagy választékban

Kalap és uridivat szükségletét a

Kalap

Király-nál

szerezze be, Piața Unirii 24.

Nagyon olcsó! Szabott árak!

Nagy választékban, a legolcsóbb árak mellett kerülnek eladásra:

Intézeti

Madrac Lei 875.—

Intézeti

paplan Lei 595.—

Intézeti

pokróc Lei 195, 390, 590.—

Intézeti

Cheviot Lei 88.—

Intézeti

pepita Lei 53.—

Intézeti

harisnya Lei 22.—

Szabó Jenő nagyáruházában Cluj

Iskolás egyenruhák egyenként mindenféle minőségben raktáron és mérték után.
Calea Regele Ferd. 29.

SAMUEL RUBIN

Férfi ruhák, női kabát és

gyermek ruhák legolcsóbb bevásárlási forrása.

3 százalékos engedmény. **AVAM**

Baumzweig Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 23.

A. WOLF

legolcsóbb férfi ruha, női kabát
bőr kabát és cipőáruház
Cluj, Cal. Reg. Ferd. 35
Urania palota.

> Szeptember hóra 10% engedmény <

Legújabb

férfi divat cikkek,
valamint ruha, cipő és
télkabátok

feltűnő olcsó árban beszerezhetők a „PÁRISI” áruházban
Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 49.

Lázár Judovics & Co.

Regele Ferdinand 9

Paplan, szövet, vásznak és más
!! textil áruk nagyraktára !!

KUCK

Szövet,

vászon, kötöttáru

Calea Regele Ferdinand 2

Cipő, férfi és női divat
áraitól az iskolás gyerekeknek 5 százalékos engedmény

M. GRÜNFELD

Calea Regele Ferd. 37.

Saját gyártmányú
női és férfi bőrkesztyűk raktáron

Rendelésre is készítünk. Javítást és tisztítást vállal

LUCA TEODOR KESZTYÜS

Piața Gh. Sion (Szentgyörgy-tér) 2 sz.

Vásárlásnál hivatkozzunk a „Mai Világ“-ra!

A Mai Világ iskolahete

Az iskolai év kezdetén a tanulók szükségleteiket legjobban az alanti cégeknek szerezhetik be;

Kötött-szövött áru és harisnya. - Kézi munka.

ISKOLA SEZONRA

mélyen leszállított gyári áron harisnyát, kötött árut az „ELBE“-ben vegyen Calea Regele Ferdinand No. 19. Bizalom könyvre kiszolgálunk. Gyári lerakat.

Egyenruha

Egyensapka, egyenkötény, tornaruha készen, vagy mérték után. **Intézeti fehérneműk:** paplanok, matracok stb. Harisnyát és kötöttáru legolcsóbban szállít: **HERCULES Cluj**, Reg. Ferd. 12

Gloria Cassa de Tricotaje

A Gloria kötőszövő gyár

gyártmányainak gyári árain

alul való kiárusítása

Pullowerek, Swetterek, harisnyák, mellények, gyermekáruk, Női alsó ruhák

Str. Memorandului [v. Unió-u.] 4.

Fiók üzlet: Strada Regina Maria 1

„HERCULES“

czernowizi gyári lerakat Calea Regele Ferdinand No. 17. Harisnyák és kötött áruk legjobb legolcsóbb beszerzési forrása.

Kötött, szövött és harisnya áruház

SIPOS

CALEA REGELE FERDINAND No. 8. 5 százalékos engedmény

HELIOS

Tricotage, Ciorapi Kötöttáruk, haris-
si Mănuși nyák és kesztyűk
Cluj, P. Unirii (Főter) 7.

HARISNYA, KESZTYŰ, PAMUT és CÉRNA ÁRU D.M.C. nagy lerakata!

Magazinul „SOMEȘ“ Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 35. Palatul „Urania“

Ernest **Bauch** și Soția

prăvălie de tricotaie, mărunțuri și lucrări de mână Cluj, Calea Regele Ferdinand 1 10% engedmény!

Rottmann & Nagy

Lucru de mână, mărunțuri, ciorap Kézimunka, rövidáru harisnya és gyermek harisnya Cluj, Calea Regele Ferd. No. 3

Vilhelm **MORVAY** Vilmos

magazin de mode — divatáruház Cluj-Kolozsvár Piața Unirii (Főter) 12.

SÁNDOR

harisnya szaküzlete Főter 9. Iskola harisnyák nagy választékban. 10 százalékos engedmény.

Harisnyát, kötött árut, az olcsóságáról közismert **HARISNYA-HÁZBAN** vásároljon kötött árai iskola szezonra olcsón leírva.

»HARISNYA-HÁZ«

Calea Regele Ferdinand No 29.

(K i s h i d m e l l e t t)

BLATT

Kötött és szövött áruk gyári lerakata, ahol legolcsóbban szerezhet be harisnyát, keztyűt és kötött árut. Főter 13.

Iskolás gyermekek részére olcsón összeállítunk! nyomtatott festett és megkezdett apró és nagy kézimunkákat

SALON CARMEN Kézimunka Előnyomda
CLUJ, CALEA REGELE FERD. 37. (Urania Palota)

Gyerek harisnyák és svetterek legnagyobb választékban, valamint női és férfi fehérneműk legolcsóbban beszerezhető a **CORVIN** harisnya-áruházban Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 13. 10 százalékos engedmény!

Új kézimunka, mellfűző és harisnya üzlet

»GRACIA«

Reg. Ferd. 27. (Főpostával szemben)

Iskolaruha és sapka

ADLER

Specialis gyermek egyenruhák és az összes iskolai ruházati cikkek raktáron és rendelésre Str. Reg. Maria 9

HELLER

Cluj, Piața Unirii (Főter) 30. ISKOLA CIPŐK!!

Rendkívül leszállított árban !! Óriási választékban !!

C I P Ő

CIPŐÜZLET

Csoda olcsóság

Női, férfi és gyermek cipőkben valamint iskolai cipőkben

STERN és KOHN cipőáruház Cluj, Strada Regina Maria No. 5.

Fényképészeti cikkek

Fotó-cikkek

legnagyobb választékban Kovács P. Fiai-nál Cluj, Piața Unirii 8. Foto-Laboratorium, amatőr munkák kidolgozási helye.

Timár-u. 3 sz. alatti

Kristály

gőz és kád fürdő nyitva férfiak részére vasárnap, hétfő, kedd, szerda, csütörtök d. e. 5-órától 1 óráig. Pénteken egész nap nőknek d. u. 1 órától este 9 ó.

Hangszer

Mindennemű vonos hangszerek Nagy hegedű raktár Javítások Képzéstezés

BUCSY

Hunyaditér 8. (opevával szemben)

Vásárlásnál hivatkozzunk a „Mai Világ“-ra!

HIREK

KEVESEBB A TERMÉS AZ IDÉN FRANCIAORSZÁGBAN. Párisból jelentik: Franciaország ez évi termése egyharmadával kevesebb, mint az elmúlt évben.

MEGNYILT A NEMZETKÖZI RENDŐRKONGRESSZUS. Berlinből jelentik: Kölnben ma megnyílt a több napra tervezett nemzetközi rendőrkongresszus.

UNNEPLIK AZ AUGSBURGI HITVALLÁS 400-IK ÉVFORDULÓJÁT. Berlinből jelentik: Az augsburgi hitvallás 400 éves évfordulója ünnepségsorozatának második része 22-én kezdődik és 25-ig tart Augsburgban.

HINDENBURG A THURINGIAI HADGYAKORLATON. Berlinből jelentik: Hindenburg elnök az északbajorországi Königshofenbe érkezett, hogy megjelenhessen a Reichswehr thuringiai hadgyakorlatain.

IDŐJÁRÁS. Budapestről jelentik: A meteorológiai intézet időjárásprognózisa szerint nyugat felől az időjárásban javulás valószínű.

NEM GYILKOLTÁK MEG A BELGRÁDI OLASZ KÖVETET. Belgrádból jelentik: A jugoszláv fővárosban akkreditált olasz követ meggyilkolásáról elterjesztett hír kitalálás. A követ a legjobb egészségnek örvend.

HARMINC KATONAI REPÜLŐGÉP SZERNCSÉTLENSÉG EGY ÉV ALATT FRANCIAORSZÁGBAN. Párisból jelentik: Ma történt ebben az évben a harmincadik francia katonai repülőszerncsétlenség. Nyolc és fél hónap alatt repülőgép katasztrófáknál 46 pilóta és megfigyelő vesztette életét.

Rendőri hírek. Az elmúlt éjszaka Bukusa Vilma nevű asszony, egy vasutas felesége, a Renner gyár sorompójánál a bukaresti személyvonat elé akarta magát vetni, mikor ebben megakadályozták, ott-hon ereit akarta felválni. Ebben férje akadályozta meg. A fiatal asszonyt erősebb otthoni felügyelet alá vették.

Pár nap óta a rendőrség feketeszesz csempész után nyomoz és Muresán komiszár megállapította, hogy a Cumatru Bun italkereskedés résztvesz a gyanús manipulációban. A vizsgálatot folytatják.

UJ GERELYVETŐ VILÁGBAJNOK. Londonból jelentik: A finnországi Viipuriban tartott atlétikai versenyen a finn Järvinen máfél méterrel dobta tul saját gerelyvető világrekordját. Az új világrekord 72 m. 93 cm.

OLASZ-FRANCIA TENGHERÉSZETI TÁRGYALÁSOKBAN NINCS UJSÁG. Genéből jelentik, hogy megcáfolják azt a hírt, mintha az olasz-francia tárgyalásokban újabb fordulat lenne.

A vese, hólyag, epe és gyomorbántalmak egyetlen és biztos gyógyszere a híres paptamási

„LITHYNIA”-gyógyviz
Üdit! Gyógyít!

Kapható mindenütt!
Főlerakat Clujon: **GOLDMANN**
IZSÁK, Piața Mihai Viteazul No. 15

Válságos helyzetbe kerültek a kisebbségi lapok a papirkartell árpolitikája miatt

(Kolozsvár.) A Mai Világ nemrégiben foglalkozott a papirkartell árpolitikájával, melynek következtében Erdély nyomdaipara és speciálisan a kisebbségi sajtó súlyos helyzetbe került. A magas védővámok egésze alatt a papirkartell úgy diktálja az árakat, ahogy akarja és a lapok, melyek a legnagyobb fogyasztók, súlyos összegekkel adóznak a papirkartellnek, amely a magas behozatali vámkok védelme alatt évente sok millióra rugó jogosulatlan haszonhoz jut.

A papirkartell tulkapásai ellen országos mozgalom indult és a kormánytól egy régi ígéretének bevitelét kéri és pedig azt, hogy csökkentse a védővámokat és így törje le a kartellnek a lapokat megfojtó árpolitikáját. Miután a kormány részéről az érdekeltek nem látták a megfelelő jóindulatot, a kisebbségi lapok a legkomolyabban azzal a tervvel foglalkoznak, hogy oldalszámukat leszállítsák és a fogyasztás csökkentésével tiltakozzanak a papirkartell tulkapásai ellen.

Ötvenszázalékos vasúti kedvezményt ígérnek a bukaresti rádiókiállítás résztvevőinek, amelynek azonban csak a fele igaz

(Kolozsvár.) Nagy reklámmal és még nagyobb ötletességgel reklamirozzák hetek óta a bukaresti rádió kiállítást. A résztvevőknek ötvenszázalékos CFR kedvezményt ígérnek. Utána néztünk a dolgoknak s kiderült, hogy az ötvenszázalék körül holmi kis tévedés van, mert amennyiben a kiállításra kíváncsi utas megvásárolja Bukarestig az egész jegyet, ezzel

csak akkor utazhat vissza elindulási helyére, ha a fővárosban a jegy árának megfelelő féljegyet is megváltja. A rideg matematikai számítás szerint tehát a bukaresti rádió kiállításra nem ötven, hanem csak huszonöt százalékos a kedvezmény, sőt még annyi sem, ha tekintetbe vesszük, hogy a jegyek lepecsételése 60 lejbe kerül.

Sztrájkbaléptek a kolozsvári Dermata cipőgyár munkásai

(Kolozsvár.) A Dermata üzeme cipőosztályának 600 munkása tegnap délelőtt váratlanul sztrájkba lépett.

A sztrájkot bérharc előzte meg, amelynek során a munkásság a cipőgyár vezetőinél több ízben követelte a racionalizálással napi 12—14 órára emelt munkaidő leszállítását s ezzel szemben a mégis

csökkent munkadíjak felemelését. A válasz a munkásság kérésére elutasító volt s emiatt a cipőgyár egész személyzete meglepetésszerűen leállította a munkát és mind a hatszázan a Építőmunkások Ott-honába vonultak. Itt izzó hangulatban beszélték meg sérelmeiket, amelyből az következtethető, hogy elkeseredett harca van kilátás.

Hangos botrányokra van kilátás a kolozsvári városi tanács pénteki közgyűlésén

(Kolozsvár.) A kolozsvári városi tanács pénteken délelőtt ismét közgyűlést tart, amelyen hangos botrányokra van kilátás. A közgyűlésnek ugyanis egyik programja az alpolgármesteri választás, amelyet a bukaresti legfőbb revíziós bizottság döntése tett ismét aktuálissá. A botrányok az alpolgármesterek megválasztása körül fognak lezajlani, mert a román block tiltakozik az ellen, hogy egyrészt a zsidóknak is legyen alpolgármesterük, másrészt pedig Tuffli Richárd személye ellen van kifogásuk, akit már az első alpolgármester választáson is megválasztottak. Hir szerint Tuffli és a román block között a helyzet annyira kiélesedett, hogy a block

egy tagjai arra is el vannak szánva, hogy Tuffli ellen tömeget vonultassanak fel. Nem hisszük, hogy a román block megtenné ezt a lépést, azonban ha mégis megtörténne, figyelmeztetnünk kell az illetékeseket, hogy a városházi vitáknak és harcoknak elintézési módját a közgyűlési terem zöld asztalánál kell megtalálni, de semmi esetre sem szabad az ügyek elintézését az utca népére bízni.

A GÉPJÁRMŰVEK ELLENŐRZÉSE. A kolozsvári rendőrkvesztura figyelmezteti a gépjárművek tulajdonosait, hogy járműveiknek ellenőrzése október elsejétől harmincadikáig fog megtörténni a rendőrkvesztura 23.950—950. számú falragasza értelmében.

MEGDRÁGITJA A HUST A FÖLD-MIVELÉSÜGYI MINISZTER LEG-ÚJABB RENDELETE. A földművelésügyi miniszter rendeletet adott ki, mely szerint élőállatokat csak husz kilométeres körzetben szabad lábon hajtani, husz kilométernél nagyobb távolságban pedig vasuton kell az állatokat szállítani. Érdekelte szakkörök állítása szerint a minisztérium rendeletének egyedüli pozitív eredménye az lesz, hogy a hus meg fog drágulni. Ugyanis a kis mérszárosok egy-két marhát szoktak vásárolni, amelyeket hajtsárral hajtattak fel a városba. Most, hogy vasuti szállításra kötelezik őket, kénytelenek lesznek az állomásokon hosszasan várakozni, mert a kismészáros egyedül nem tud vaggont bérelni. A várakozás pedig pénzbe kerül, ami végül a husdrágítást fogja eredményezni. Például Páncéltől Kolozsvárig 36 kilométer az út és ha ott vesz marhát a mérszáros a 28 kilométernyire fekvő bonchidai vasuti állomásra kell hajtja és ott eladni vasuton Kolozsvárig. Ez csak drágulást okozhat.

ADÓMENTES CUKOR A MÉHÉSZEK RÉSZÉRE. Az Erdélyrészi Méhész Egyesület közli, hogy a földművelésügyi minisztérium a mezőgazdasági kamarák útján adómentes denaturált cukrot bocsájt a méhészek rendelkezésére. A cukrot igénybe venni óhajtó méhészek a községi előjárósággal tartoznak igazoltatni, hogy hány méhcsalád felett rendelkeznek. Az igazolvány kérés kíséretében az illetékes mezőgazdasági kamarához nyújtandó be és a cukor a méhészeti felügyelő információja szerint a mezőgazdasági kamarától lesz átvehető.

Iskolások

Fali tanrend, zsebtanrend, könyvjegyzék, betétkönyv
ingyen
Lepagenál

KÉSSEL ELVÁGTA A TORKÁT A KEVÉS NYUGDIJ MIATT. Temesvárról jelentik: Winkler Dániel, a resicai művek volt tisztviselőjét négy évtized szolgálat után havi 2000 lejjel nyugdíjazták. A 75 éves nyugdíjas hónapok óta keresett magának kevés nyugdíjához valami állást, hogy beteges nevével együtt megéljen tudjon. Állást nem kapott s nyomora miatt, míg felesége távol volt, a konyhakéssel elvágta a torkát és bal-karján az ütőereket. Életveszélyes állapotban szállították a kórházba.

TUZHÁLÁLTÓL MENTETTE MEG EGY MACSKA AZ ASSZONYÁT. München egyik villájában tűz támadt. A tüzet a cselédség nem vette észre, a villatulajdonosnő pedig mélyen aludt a hálószobájában. A házban levő macska a tüztől megijedve asszonya szobájába futott s ott addig nyávogott, míg az felébredt. A macska azután maga után vezette asszonyát a tűz színhelyére. Kiderült, hogy egyik cseléd a villamos vasalót elfelejtette kikapcsolni s ettől gyulladt meg az asztalon hagyott ruha, amelytől a tűz átterjedt a butorzatra is. A tüzet eloltották.

EDISON

Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

2 szenzáziós előadás, 18 felvonás
I. Az orkán

nagy dráma 10 felvonásban, főszereplők
Zbysko Sawan, Jonas Turkoft

II. József császár és a suszterleány

8 felv. vígjáték
fősz. **Harry Liedtke,** Senia Desni

MAGYAR SZÍNHÁZ

Mozielőadás délután 3, 5, 7 és 9 órakor. Helyárak 30, 20 és 10 lej.
Premier. Hangos filmatrakció!

3 szerelmes nap

filmújdonosság 9 felvonásban. Zenélő, énekő és németül beszélő hangosfilm.
Fősz. Werner Fuetterer, Grete Bernat, Luise Englisch, Trude Berliner.
Ezenkívül hangos pótkép és burleszk 2 felvonásban

OPERA ÉS N. SZÍNHÁZ

Szerdán 1930 szept. 17-én

MIGNON

Opera 3 felv. (4 részben)

Kezdeté fél 9 órakor.

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser el sem hiszi, ha mondom, a földművelésügyi miniszter rendelete súlyos zavarokat fog okozni egy esetleges választásnál ...

— Hogy-hogy?

— Hát nem olvasta, hogy huszkilóteres körzetet meghaladó távolságokon csak vonaton szabad szállítani a marhákat ...

— Na és?

— A messze eső falvakba, hogy fognak eljutni a képviselőjelöltek?

— Na-na, csak ne legyen goromba.

— Miért lennének goromba?

— Hát egy képviselőjelöltnek nem szabad azt mondani, hogy marha.

— És egy marhának szabad azt mondani, hogy képviselőjelölt ur?

— Igen.

— Akkor, képviselőjelölt ur, ennél maradunk.

NE JÁTSZ A FEGYVERREL. Temesvárról jelentik: Tegnap délután Kligel Ernő mehalai 18 éves diák bement a Temesváron levő Scudier-parkba, ahol flobertjével verebekre lövöldözött. A töltött fegyvert szíjjánál fogva maga után huzta a földön és a fegyver ravaszsa egy ágba akadva elsült. A golyó jobb felső karjába furódott. A mentők a kórházba szállították.

A RENDŐRSÉG ORVOSOLNI AKARJA AZ AUTÓBUSZ ÉS AUTÓ-TAXIN UTAZÓK REKLAMÁCIÓIT. A kolozsvári rendőrkvesztura lapunk útján arra figyelmezteti a közönséget, hogy olyan esetekben, amikor az autóbuszokon és az autótaxikon igénybeveszik a panaszkönyvet, nevüket és lakásuk címét olvashatóan írják ki, hogy szükség esetén mint tanúk beidézhettek legyenek.

Bristol Szálloda

Budapest legszebb pontján a Dunaparton.

Új vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári áron. Egy ágyas utcai P. 10-16-ig. Egy ágyas udvari „ 6-10 „ Kétágyas utcai dunaparti „ 24-40 „ Két ágyas utcai „ 20-24 „ Két ágyas udvari „ 15-18 „

A jobb szobák árai fürdőszobával értendők. Minden szobában hideg és meleg víz, telefon és rádió. ÉTTERMI ÁRAK: Complett reggeli: kávé v. tea v. kakao egy tojással, vajjal és jam-el P. 1.20 Kötött ebéd vagy vacsora menü P. 2.40 Kötött ebéd v. vacsora menü előétellel P. 4.-

Ezen lapra hivatkozással a sz. baárakból külön engedmény Szobarendelés lehetőleg 2-3 nappal előbb eszközölendő. Bristol szálloda szobáiból és terrasszáról a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre

APRÓHIRDETÉSEK

Ebben a rovatban minden szó 2 lej. — Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 20 lej. — **Állást keresők féláron hirdethetnek.** — Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

Levelezés

„ARGUS“

fordítási és másolási iroda. Precíz és gyors kiszolgálás. Cluj, Str. Regina Maria 27.

Vegyes

FÉRFIAK! IFJÁK! Mindenkinek ismernie kell a helyes életmód szabályait. Ezeket és értékes tanácsokat talál az Athenaeum Füzetek 3-4. számában, amely Éljen így címmel jelent meg. Ára 62 lei. Kapható Lepage könyvkereskedésben, Cluj-Kolozsvár. Küldje be az árát bélyegeken és Lepage franko küldi.

A kém a legujabb vívmánya szerint fest, tisztít Czink, Cluj

BIZTOS POLOSKAHALÁL 25 lej üvegje. Kapható Demeter C. gyógyszerárában, Cluj, C. Motilor 2.

Állást nyer

KIADÓ egy szoba konyha, Kövespad-utca (Pietroase) 12. Azonnal elfoglalható.

TRAFIKBAN, jó családból való, kifutóleány azonnal felvétetik. Cim a kiadóban.

EGY LÁNY tanulónak felvétetik. Cristorean könyvkötészet, Str. Regina Maria (Deák F.-u.) 24.

Adás-Vétel

ZÁLOGHÁZBAN OLCSON ELADÓ (Calea Cictoriei 25. szám alatt) női varrógépek súlyesztő és rendes karikahajós, szabó varrógépek, cipész cylinder balkaru és sima varrógépek, gomblyuk és himzőgépek, bicikli és motoros bicikli, autótömörgumi, cibalmok, hegedűk, csavarmenetvágó, látesővek, íróasztalok, írógépek, pathefonok, lemezek, 5 drb Sekuritas tüztöltőkészülék darabja 1000 lei, olajfestmények, asztal, márványlapok, férfi és női őszi és téli kabátok, bundák, stb., férfi ruhák, szövetek, lepedő, vászon, párnák, perzsa szőnyegek, fali órák, könyvek, ezüst tárgyak és különböző ékszerek, férfi és női aranyórák, férfi ezüst órák, gyűrűk, fülbevalók, stb.

EGY HALÓBERENDEZÉS sürgősen olcsón eladó, utazás miatt. Kövespad-utca 31.

ELADÓ 5 hetes faj farkas kutyák. Str. Cogălniceanu 25. (Farkas-u.) Székely.

2 DRB UJ CSERÉP KÁLYHA olcsón eladó. Megtekinthetők: Nagy Gereblye-ut 14. (Kétvíz közt.)

Anton Rosenzweig Cluj

Héberkönyvek, gyapjú és selyemtalleszek nagykereskedése. Gyári áruk

HEGYALJAI BOR 24 lej, kétfogásos ebéd kenyérrel 30 lej, háromfogásos 40 lej, vacsora 20 lej Kerekas étteremben, Metropol-kávéház mögött.



Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruháza, Calea Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579.

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruháza. Cal. Reg. Ferd. 11. (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57

Férfi divat

Neumann M. utóda Boschán Géza. Kész férfiruhák áruháza. Uri szabóság. Piața Unirii (Főtér) 14

Katz és fia Kész férfias gyermekruhák. Mérték utáni szabóság. Piața Unirii (Főtér) 10. Telef.: 8-35

Férfi öltönyök, gyermek ruhák, a legujab szabás szerint, hozott anyagból is, részlete is, olcsón készülnek Simon szabónál, Óvár Korúis-u. 8 barátok templomával szemben.

Kötött-szövöttáru

Blatt kötött és szövött áruk gyári lerakata, ahol legolcsóbban szerezhet be harisnyát, keztyűt és kötött árut. Főtér 13.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafel-szerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszey Albert Könyv- és papírkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye, Piața Unirii (Főtér) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír írószer, rajzműszer stb. áruház. Nyomdai- és kiadvállalat. Kérjen jegyzéket.

Asszonyok réme

Irta Otto Wurm

Most éppen egy folyosó hajlásán fordult be Bettie, ekkor közvetlen közelből látta az alakot. Fölsimerve tisztán: Elisa volt.

Melléje lopódzott, mintegy ugrásra készen. — Most a holdnak fénye rápatant valami ragyogó tárgyra. Bettie egy tört vett észre, melyet Elisa jobb kezében tartott.

De a szép üldöző még többet látott. Észrevette, hogy Elisa azon szoba bejáratához lépett, melyben Bill lakott olyankor, midőn e házban tartózkodott egy ideig.

— Mint a villám, lövelt át Bettie agyán: — Elisa meg akarja ölni az álarcos férfit!

Itt csak a tett ér valamit!

Talán kiáltson, avagy segítséget hívjon?

Nem, ezt nem fogja tenni. E közben a gonosztevő ráveti magát, míg így a támadásnál is esetleg ő juthat az előnyösebb helyzetbe.

Elisa éppen a bemenethez lopódzott.

A holdfény bevilágította arcát és alakját. Bettie látta, hogy körül akar tekinteni. Erre hirtelen rárohant a meglepített leányra és a következő pillanatban már lehetetlenné tette Elisát szoros ölelésével.

A dühösség tompa hangján tudott Elisa szóhoz jutni, akit Bettie jó erősen megragadott. Olyan erőt fejtett ki, amilyent fiatal leányról bajosan lehetne föltételezni.

— Hagyjon engem szabadon! — vihogta Elisa, mialatt szemeiben gonoszság fénylett. — Engedjen szabadon, különben ...

Bettie azonban csak annál keményebben fogta a bűnös leányt és megkísérelte tőle a tört elvenni.

Elisa némán küzdött, de minden erejét megfeszítette, csak hogy megszabaduljon annak az érintésétől, akit anynyira gyűlöl.

Igy birkózott egymással a két leány, hallgatva — elkeseredve, egész ifjúi erejük megfeszítésével.

Elisa forgott, siklott, mint valami kigyó, de Bettie követte minden mozdulát és kijátszotta álnok ellenégének cselvetéseit.

Még egy erőfeszítést tett Elisa. Ugy viaskodott, mint valami kétségbeesett. Bettienek sikerült egy pillanatra az ajtón kopogtatni.

Erre egyszer csak valami erős kéz ragadta meg Elisát. Bill állott a leányok előtt.

— Mi történik itt? Bettie ... Elisa ...! — kiáltott szigorú hangon a leányokra. Hirtelen kiragadta Elisa kezéből a tört.

Bettie lihegve, de mégis megkönnyebbülve a falhoz támaszkodott.

Az álarcos férfiú volt előtte. Nagy szemei folytonosan a szép leányt szemléltek.

— Jöjjön kisasszony — mondá a szobára mutatva. — Ön nagyon el van fáradva, ki van nagyon merülve.

Bettie lemondó kémozdulattal felelt. Élénk pir borította el arcát, mert észrevette Billnek szenvedélyes sóvár tekintetét és azt is, hogy ő mily könnyen, mily lengén van öltözve.

— Most hadd térjek álomra, uram! — Holnap el fogok önnek mindent mondani.

Olyasféle mozdulatot tett, mintha a szép leányt hevesen és szenvedélyesen magához akarta volna ölelni, de mégis csak uralkodott magán ...

— Nem, nem! — suttogta anélkül, hogy Bettie hallotta volna. — Hiszen ő Ede menyasszonya. Megmentett téged a bizto haláltól bátor lépése által és te most, Karl el akarnád mindezért őt csábítani?

Felelős szerkesztő: WOJTCZKY-KELEMEN GYULA

Olvassa a „Mai Világ“-ot!

Nyomatott a DEUTSCHE BOTE könyvnyomdában, Cluj, Str. Baron L. Pop (v. Brassai-utca) 10.